

помощь в рамках своего мандата по проблемам старения, в особенности в развивающихся странах;

13. *просит* Экономический и Социальный Совет проводить раз в четыре года начиная с 1985 года через Комиссию социального развития обзор хода осуществления Плана действий и сообщать о результатах Генеральной Ассамблее;

14. *предлагает* соответствующим специализированным учреждениям сотрудничать с Генеральным секретарем в осуществлении Плана действий в рамках сферы их компетенции;

15. *предлагает* соответствующим межправительственным и неправительственным организациям и впредь уделять внимание основным вопросам, связанным со старением, и координировать свою работу с деятельностью Организации Объединенных Наций, в частности ввиду необходимости всесторонней координации деятельности по осуществлению Плана действий;

16. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в ходе осуществления Плана действий и принятия последующих мер, и включить в свой доклад отчет о деятельности по проектам, финансируемым Целевым фондом;

17. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей тридцать восьмой сессии вместо пунктов, озаглавленных „Вопрос о пожилых и престарелых” и „Всемирная ассамблея по проблемам старения” один пункт, озаглавленный „Вопрос о старении”.

*90-е пленарное заседание,
3 декабря 1982 года*

37/52. Всемирная программа действий в отношении инвалидов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 31/123 от 16 декабря 1976 года, в которой она провозгласила 1981 год Международным годом инвалидов, 32/133 от 16 декабря 1977 года, в которой она учредила Консультативный комитет для Международного года инвалидов, 33/170 от 20 декабря 1978 года, 34/154 от 17 декабря 1979 года, в которой она, в частности, постановила расширить лозунг Международного года инвалидов и сформулировать его как „Полное участие и равенство”, 35/133 от 11 декабря 1980 года и 36/77 от 8 декабря 1981 года,

будучи глубоко обеспокоена тем, что, по оценкам, от той или иной формы инвалидности страдают не менее пятисот миллионов человек, из которых около четырехсот миллионов находятся в развивающихся странах,

вновь подтверждая постоянную необходимость содействовать осуществлению права инвалидов на полное участие в общественной жизни и развитию своих общин и способствовать созданию для них условий жизни наравне с другими гражданами и распространению на них в равной мере улучшения условий жизни в результате социального и экономического развития,

признавая, что Международный год инвалидов способствовал признанию сообществом права инвалидов полностью участвовать в общественной жизни и развитии своих общин и пользоваться условиями жизни наравне с их согражданами,

будучи убеждена, что Международный год инвалидов дал настоящий и существенный импульс для деятельности, связанной с уравниванием возможностей для инвалидов, а также с предупреждением инвалидности и реабилитацией на всех уровнях,

выражая свое удовлетворение усилиями государств-членов в ходе Международного года инвалидов по улучшению положения и благосостояния инвалидов и их готовностью привлекать инвалидов и их организации к решению всех касающихся их вопросов,

выражая также свое удовлетворение инициативами, предпринятыми специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, неправительственными организациями и, в частности, организациями инвалидов,

принимая к сведению возникновение во всех частях мира организаций инвалидов и их положительное влияние на представление о лицах, страдающих инвалидностью, и на их положение,

рассмотрев Венский план позитивных действий, принятый Международным симпозиумом экспертов по вопросам технического сотрудничества между развивающимися странами и технической помощи в области предупреждения инвалидности и реабилитации инвалидов⁴⁵,

выражая свою признательность Консультативному комитету для Международного года инвалидов за проделанную им работу,

рассмотрев доклад Консультативного комитета для Международного года инвалидов о его четвертой сессии и его рекомендации относительно Всемирной программы действий в отношении инвалидов⁴⁶,

руководствуясь стремлением обеспечить проведение последующих эффективных мероприятий в связи с Международным годом инвалидов и сознавая, что для достижения этой цели необходимо поэтому поощрять государства-члены, органы, организации и учреждения системы Организации Объединенных На-

⁴⁵ IYDP/SYMP/L.2/Rev.1.

⁴⁶ A/37/351/Add.1 и Add.1/Corr.1, приложение.

ций, неправительственные организации и организации инвалидов продолжать уже осуществляемую деятельность, а также предпринимать новые программы и виды деятельности,

подчеркивая, что основная ответственность за содействие эффективным мерам по предупреждению инвалидности, по реабилитации и достижению целей полного участия инвалидов в общественной жизни и развитии, а также равноправия лежит на отдельных странах и что международные действия должны быть направлены на оказание помощи и поддержки национальным усилиям в этом отношении,

1. *принимает* Всемирную программу действий в отношении инвалидов, содержащуюся в рекомендации 1 (IV) Консультативного комитета для Международного года инвалидов⁴⁷;

2. *призывает* все государства-члены, все заинтересованные неправительственные организации и организации инвалидов и призывает также все органы, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций обеспечить путем перераспределения имеющихся ресурсов скорейшее осуществление Всемирной программы действий в отношении инвалидов;

3. *постановляет* произвести на своей сорок второй сессии при содействии Генерального секретаря оценку осуществления Всемирной программы действий в отношении инвалидов.

*90-е пленарное заседание,
3 декабря 1982 года*

37/53. Осуществление Всемирной программы действий в отношении инвалидов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 31/123 от 16 декабря 1976 года, в которой она провозгласила 1981 год Международным годом инвалидов, 32/133 от 16 декабря 1977 года, в которой она учредила Консультативный комитет для Международного года инвалидов, 33/170 от 20 декабря 1978 года, 34/154 от 17 декабря 1979 года, в которой она, в частности, постановила расширить лозунг Международного года инвалидов и сформулировать его как „Полное участие и равенство”, 35/133 от 11 декабря 1980 года, 36/77 от 8 декабря 1981 года и 37/52 от 3 декабря 1982 года, в которой она приняла Всемирную программу действий в отношении инвалидов⁴⁷,

учитывая, что Международный год инвалидов способствовал признанию сообществом права инвалидов полностью участвовать в общественной жизни и развитии своих обществ и пользоваться условиями жизни наравне с их согражданами,

будучи убеждена, что Международный год инвалидов дал настоящий и существенный импульс деятельности, связанной с уравниванием возможностей для инвалидов, а также с предупреждением инвалидности и реабилитацией на всех уровнях,

выражая свою признательность Консультативному комитету для Международного года инвалидов за его работу, в частности за его вклад в разработку Всемирной программы действий в отношении инвалидов,

выражая свое удовлетворение усилиями государств-членов в ходе Международного года инвалидов по улучшению положения и благосостояния инвалидов и их готовностью привлекать инвалидов и их организации к решению всех касающихся их вопросов,

выражая также свое удовлетворение инициативами, предпринятыми специализированными учреждениями, другими органами и организациями системы Организации Объединенных Наций, неправительственными организациями и, в частности, организациями инвалидов,

воодушевленная возникновением во всех частях мира организаций инвалидов и их позитивным влиянием на представление о лицах, страдающих инвалидностью, и на их положение,

с признательностью рассмотрев Венский план позитивных действий, принятый Международным симпозиумом экспертов по вопросам технического сотрудничества между развивающимися странами и технической помощи в области предупреждения инвалидности и реабилитации инвалидов⁴⁵, в котором подчеркивалось, что в развивающихся странах следует активизировать усилия по предупреждению инвалидности и что стандарты реабилитации для инвалидов должны быть как можно выше,

отмечая, в частности, результаты совещаний, организованных в рамках Международного года инвалидов региональными комиссиями, на которых подчеркивалась необходимость более эффективного технического сотрудничества на региональном и субрегиональном уровнях в подготовке кадров по реабилитации и производстве протезов и вспомогательных средств с использованием имеющихся на местах ресурсов, а также подчеркивалась необходимость межрегионального обмена опытом в разработке национальных программ по развитию таких услуг,

подчеркивая, что главная ответственность за содействие эффективным мерам по предупреждению инвалидности, по реабилитации и достижению целей полного участия и равноправия инвалидов лежит на отдельных странах и что в этом отношении международное сотрудничество весьма желательно и должно быть направлено на оказание помощи и поддержки национальным усилиям,

считая, что помимо национальных программ эффективному осуществлению Всемирной программы дей-

⁴⁷ Там же, раздел VIII.